

20  
21

# ISLA ((•)) ONLINE

Diamars 23 November 2021

Email: [IslaOnline@gobierno.aw](mailto:IslaOnline@gobierno.aw) Tel: 528-4952

NOTICIA DI GOBIERNO

20  
21

Gabinete Wever - Croes II







## PROME MINISTER A REUNI CU PARLAMENTO HUBENIL

**“Ta importante pa scucha nos hobennan y duna nan participacion den e decisionnan importante pa nos pais pasobra ta nan tin cu carga e consecuencia di nos decisionnan”**

Diabierna 19 di november, Prome Minister Evelyn Wever-Croes y Minister Rocco Tjon y señora Stephanie Croes tawata tin un encuentro ameno cu Directiva y e hobennan cu ta miembro di Parlamento Hubenil. Presente tawata Presidente: señor Devaney Martines, Penningmeester: Christopher Lake, Jeugdcoordinator: Glendeline Arends- Maldonado y miembronan di Parlamento Hubenil: Joshua Tromp, Jean Eduardo Croes, Jeanrick Zimmerman, Jisela Solognier,, Jordan Peterson, Allan Ridderstap, Genevieve Marchena, Lipika Motwani, Ayden Arends, Christopher Leysner, Vicente Lyspali, Ronan van Putten y Derson Lampe.



En conexion cu ta Dia di Derecho di Mucha, Parlamento Hubenil a pidi un reunion cu Gobierno y Parlamento. Prome Minister a duna di conoce cu e tabata un reunion hopi ameno hunto cu colega Minister Rocco Tjon y Stephanie Croes. Varios tema cu ta di importancia pa nos hobennan a wordo trata.



“Nos a yega tambe na palabracion cu ta hopi importante pa reuni 1 biaha pa cada kwartaal riba varios topico cu e hobennan kier trece dilanti y pa duna Gobierno conseho con pa tuma decisionnan cu ta den interes di nos hobennan, asina haciendo nan un tipo di organo di consulta di nos hobennan. Esaki ta nos compromiso.

Nos ta kere ta importante no solamente pa scucha nos hobennan pero pa duna nan tambe participacion den e decisionnan importante pa nos pais pasobra na fin di dia mayan ta nan tin cu carga e consecuencia di nos decisionnan. Un bunita reunion y tin hopi potencial den e hobennan cu tabata presente awe”, Prome Minister a duna di conoce.

E siguiente reunion cu Parlamento Hubenil lo ta dia 18 di Februari 2022 y ya caba e hobennan ta preparando e puntonan di agenda.





# Prome Minister Evelyn Wever-Croes: Prome Minister a participa na e marcha riba Dia Internacional di Derechonan di Mucha: 'MARCHA PA NOS DERECHO'

Diasabra 20 di november, Dia Internacional di Derecho di Mucha, Prome Minister señora Evelyn Wever-Croes hunto cu coleganan Minister di Enseñansa y Deporte señor Endy Croes y Minister di Husticia y Asuntonan Social señor Rocco Tjon, a participa na e marcha, 'Marcha pa nos Derecho' organisa pa Ministerio di Husticia y Asuntonan Social y sosteni pa Ministerionan di Enseñansa y Asuntonan General. Na e marcha, Prome Minister a gradici tur esnan cu a yuda den e bunita evento aki pa trece conscientisacion na e importancia di e derechonan fundamental di tur mucha y hoben riba nos pais y mundo henter. A enfatisa cu ta importante pa para keto na e derechonan di tur mucha, e derechonan special di muchanan.

"Muchanan tin derecho di haya cuido, amor, di wordo respeta, di no wordo abusa ni agredi, di enseñansa y mucho mas. Nos ta siñando e muchanan pa para pa nan derecho pasobra den e comunidad di awendia, nos muchanan mester conoce kico ta nan derecho y exigi pa wordo respeta di chikito caba. Nos como adulto mester percura pa duna nan amor, cariño, sostiene nan y empodera nan pa nan bira muchanan, hobennan y despues adultonan exitoso.

Awe nos ta para keto na derechonan fundamental y e prome ta cu un mucha ta un persona bou 18 aña. E di dos ta cu tur derecho ta aplicabel riba tur mucha igual. Si bo a nace na Aruba of no, si bo ta mucha homber of mucha muhe, e derechonan ta igual. Tur mucha tin derecho di haya amor y proteccion.

Mi mensahe di e dia di awe pa e muchanan ta: Gosa di bo dia como mucha. Stima y respeta bo mayornan. Keda percura pa mayornan y adultonan keda respeta e derechonan. Pero mi mensahe mas pa nos adultonan ta: Nos muchanan ta wak na nos pa stima y protehe nan. Ban asumi e rol y cu tur responsabilidad. Ban stima y cuida nan di tur cos malo cu por pasa nan. Ora mayornan no tin e tempo of bou otro circunstancia no por tey den bida di e muchanan, e omonan, tanchinan, welo y welanan, nos tur como comunidad mester lanta y para pa e derecho di nos muchanan. Nan merece!", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a enfatisa.





# Prome Minister Evelyn Wever- Croes: CONFERENCIA 35 AÑA STATUS APARTE, ARUBA TA DI NOS TUR

**"Pa sigui hiba e Pais dilanti Aruba mester di e mesun union, determinacon y vision cu a conduci na Status Aparte"**



Diamars 23 di november a tuma luga e Conferencia 35 aña Status Aparte, Aruba ta di nos tur. E conferencia a conta cu presencia di Gobernador y ex Gobernador, Ministernan, Parlamentarionan, Presidente di Parlamento y diferente ex politico y personanan cu tabatin un rol importante den e 35 aña cu Aruba tin Status Aparte.

Durante apertura di e conferencia, Prome Minister Evelyn Wever- Croes a enfoca riba e lucha cu a conduci na e logro di Status Aparte, riba loke cu no a logra ainda y e futuro di Aruba. Un palabra pa tipifica e lucha cu a Aruba a hiba 35 aña pasa pa por a drenta den e fase nobo como pais autonomo ta: union. Union den amor pa nos pais, y union den amor pa su simbolonan di identidad, nos himno, nos bandera, nos moneda y nos escudo, Premier Wever – Croes a splica.

E lucha a wordo tipifica tambe pa determinacion y vision. Vision pa sa unda kier bay cu Aruba y determinacion pa logra esaki.

Aruba a conoce lidernan grandi y visionario cu a hiba e lucha y despues a sa di desaroya nos pais den e Aruba cu awe nos ta biba aden.

Den e dianoan prome cu e conferencia di diamars, Prome Minister a reuni cu varios personahe cu a hunga un papel importante durante e lucha pa e Status Aparte y despues durante e desaroyo di Aruba como pais autonomo. Premier a reuni cu sindicalistanan di e tempo aya, miembronan di prensa di e tempo aya, politicianan, y esnan cu tabata conseha e politiconan di e tempo aya te cu e tempo aki y tambe a reuni cu e secretarionan di Consejo di Minister.

"Mi kier a scucha di na, con nan a experiencia e epoca importante aki den nos historia y nan a comparti anecdotan. Tambe nos a reflexiona riba e periodo nos dilanti, y kico nan ta conseha gobierno".



## Continuacion CONFERENCIA 35 AÑA STATUS APARTE....



Puntonan importante cu a bin dilanti for di e combersacionnan aki segun Prome Minister a splica, ta cu despues di e lucha duro pa Status Aparte, a pone tur esfuerzo den desaroya Aruba su economia hopi lihe, haciendo Aruba un pionero den e region, especialmente riba turismo.

Preguntanan importante cu ta bin dilanti ta, si a enfoca suficiente riba e formacion di nos hendenan pa defende e autonomia y democracia di nos pais. Nos a forma nos ciudananon pa pensa y actua autonomo suficiente? Nos a enfoca riba formacion pa cada ciudadano di nos pais conoce e contenido real di e autonomia, y consecuente con nos mester lucha pa mantene?

Prome Minister: 'Tin ta pensa cu si y tin ta pensa cu no. Ami no tin e contesta. Loke si ami sa, ta cu e Status Aparte a yuda nos pais y nos hendenan hopi. Y si tin aspectonan cu nos mester traha mas duro riba dje, e tempo ta awor pa nos hacie'.

Aruba a desaroya den un pais pionero den nos region y den mundo pa nos turismo, nos cordialidad y e estabilidad di nos pais ta atrae bishitante di henter mundo. Aruba a logra hopi den 35 aña, pero tin cos cu nos no a logra ainda. E periodo nos dilanti lo ta dirigi riba e areanan aki, por ehempel:

- (1) Formacion di nos hendenan, pa e ciudadano di nos pais ta mas autonomo,
- (2) Prepara miho pa futuro, pa un Aruba fuerte y resiliente y pa duna un dimension nobo na nos democracia,
- (3) Den e desaroyo den e periodo di recuperacion nos dilanti, proteccion di naturalesa ta hopi importante
- (4) Y nos mester documenta e historia di nos lucha y inclui esaki den curriculum na scol, sino e historia ta bira un storia.



Prome Minister a sigui bisa: "35 aña despues di nos Status Aparte, saliendo di e pandemia mundial Covid 19, mi ta compara Aruba cu un barco nabegando den lama bruto den olanan grandi. Ainda e lama ta bruto. Pero inspira pa e lucha pa nos Status Aparte, mescos cu e tempo ey nos forsa tabata nos union, determinacon y vision. Awor ta e mesun union, determinacon y vision lo ta nos forsa pa pasa den e lama bruto, drenta lama calmo y yega nos destino, Premier Wever – Croes a termina bisando.





## Minister Xiomara Maduro ta informa: DEPARTAMENTO DI FINANSA A DUNA UN PRESENTACION DI ARUBA SU FINANSA PUBLICO NA SINDICATO Y GREMIO COMERCIAL



Dialuna mainta e profesionalnan di Departamento di Finansa a brinda informacion di Aruba su finansa publico na sindicatonan y gremio comercial. Aruba tabata bayendo den bon direccion, pero COVID19 a cambia full e escenario financiero di nos Pais. Aruba ta depende awor di Hulanda como e inversionista principal pa nos Pais y contrario na un inversionista comercial, e condicionnan pa yega na prestamo ta mas politico cu nan ta economico.

Debi na e situacion di e debe enorme di nos Pais, sigur pa e proximo añanan of decada nos dilanti Aruba lo ta bay depende di e yudansa cu Hulanda por brinda nos. E condicionnan no ta facil pa cumpli cu nan, pero sin prestamo Aruba lo bay tene ainda mas dificil. Ta un realidad cu nos tur mester tene presente y purba compronde na bienestar di Aruba.




Continuacion DEPARTAMENTO DI FINANSA A DUNA UN PRESENTACION....



# IMPACTO DI COVID RIBA CAHA DI PAIS ARUBA

**Presentator:** Directie Financiën  
Louis "Chito" Paris  
Treasurer






Time IS money.

ARUBA TREASURY

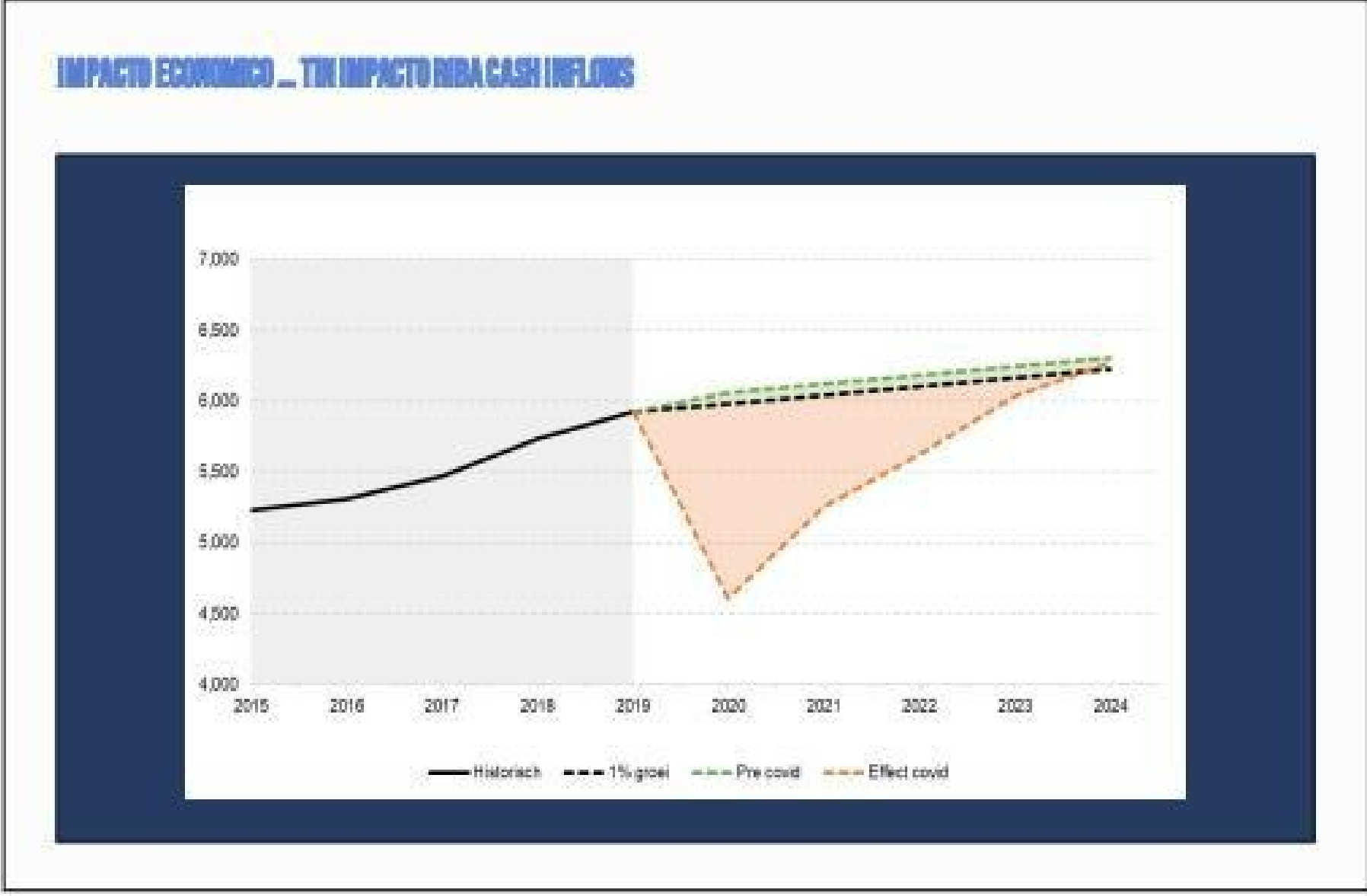
- INFLOWS
- OUTFLOW
- FINANCING

Financing : Deficits & Debt-Service



## CRISIS DI SALUD CRISIS DI LIQUIDEZ

MINFEC, APRIL 2020



ECONOMIA OPERANDO NIVEL INFERIOR CU 2019

Economía suboptimal = cash INFLOWS inferior

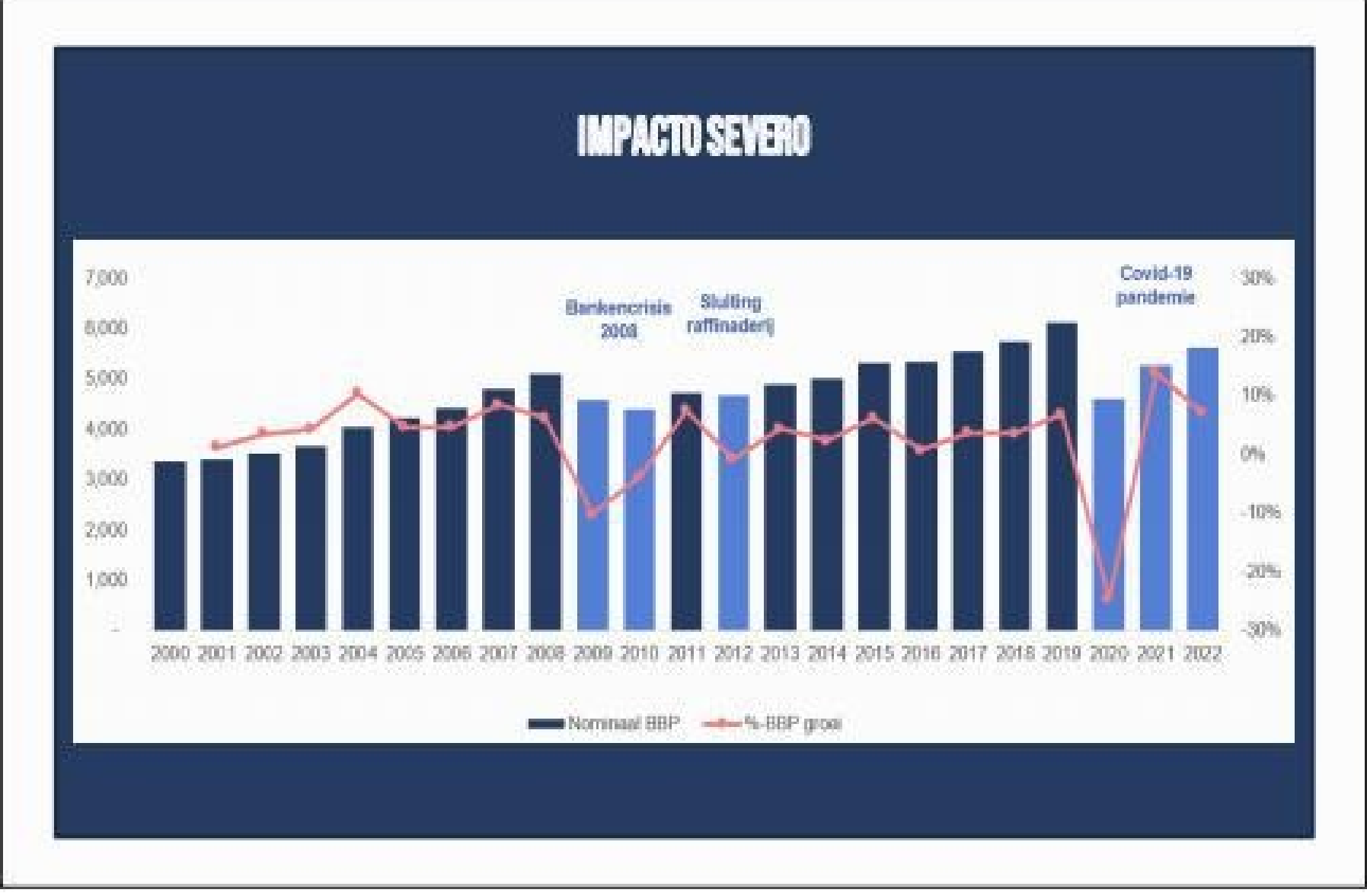
Quarter	GDP	vs. 19Q4
19/4	5,791	
20/1	5,791	
20/2	3,992	31%
20/3	4,286	26%
20/4	4,049	30%
21/1	4,277	26%
21/2	5,077	12%
21/3	5,234	10%

ARUBA GDP

Te awor 6 kwartaal suboptimal



## COVID IMPACTO SEVERO, EFECTO STRUCTURAL !!



### IMPACTO COVID RIBA CAHA PUBLICO

Economía suboptimal = INFLOWS suboptimal = DEFICIT + DEBE.

Primair saldo en financieringsaldo:

Year	Financieringsaldo	Primair saldo
2015	-1.8%	2.1%
2016	-1.8%	2.3%
2017	-2.2%	1.8%
2018	-2.4%	1.9%
2019	-0.1%	4.0%
2020	-18.9%	-9.4%
2021 K3	-5.7%	-5.7%

Ontwikkeling van de schuldquote:

Year	Binnenland	Buitenland	% bbg
2013	3,168	84.8%	75.5%
2014	3,773	75.5%	74.1%
2015	3,932	75.3%	75.3%
2016	4,021	75.3%	75.3%
2017	4,197	75.3%	75.3%
2018	4,299	75.3%	75.3%
2019	4,319	75.3%	75.3%
2020	5,146	127.1%	107.8%
2021 K3	5,640	107.8%	107.8%

Crecemento economico na nivel optimal +/- 2024 ... pero tools pa maneha CAHA a cambia completo.

Deficit 20%  
Debe + 1.1 billion.



# Continuacion DEPARTAMENTO DI FINANSA A DUNA UN PRESENTACION....

## ECONOMIA OPERANDO NA NIVEL SUBOPTIMAL

Economia suboptimal = cash INFLOWS inferior

Hangover:  
Impacto riba tools di CAHA

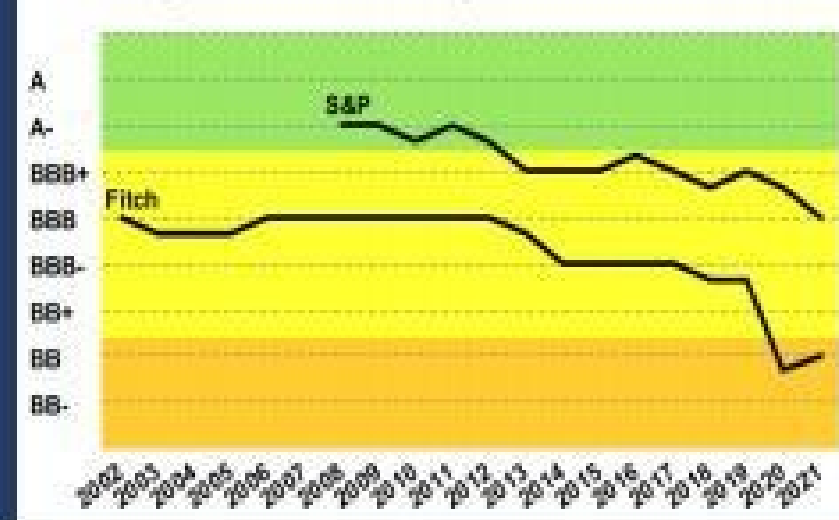
Nivel di debe over 100% (D/GDP)  
Factornan di produccion nobo nihil  
Ratings fragil

COC sin control

Mercado local limita  
Mercado internacional costoso  
NL unico recurso viable

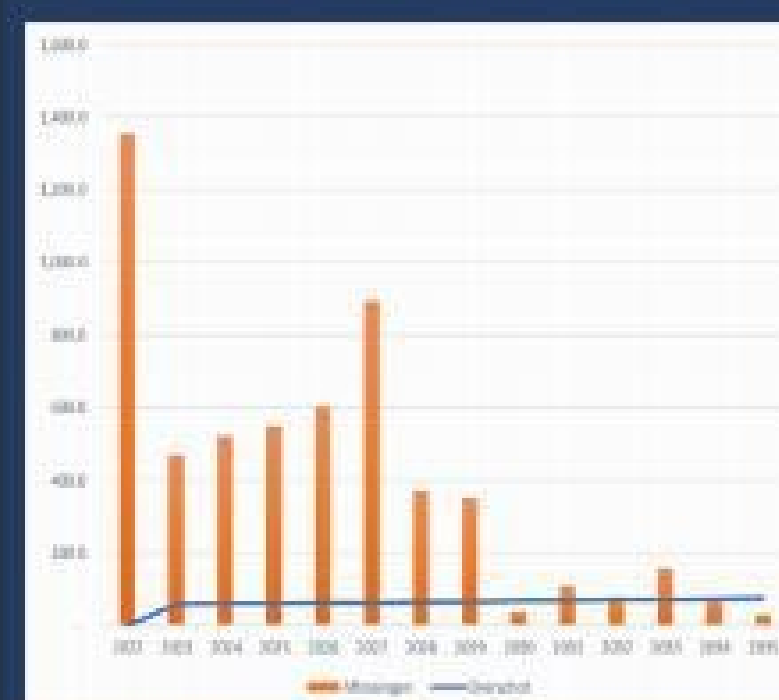
FINANCING function severely limited

Handhaving van de kredietwaardigheid:



Fitch JUNK ... S&P marginal investment grade

## DEBT-SERVICE ... CAPACIDAD PA PAGA DEBE.



Debe nacional:

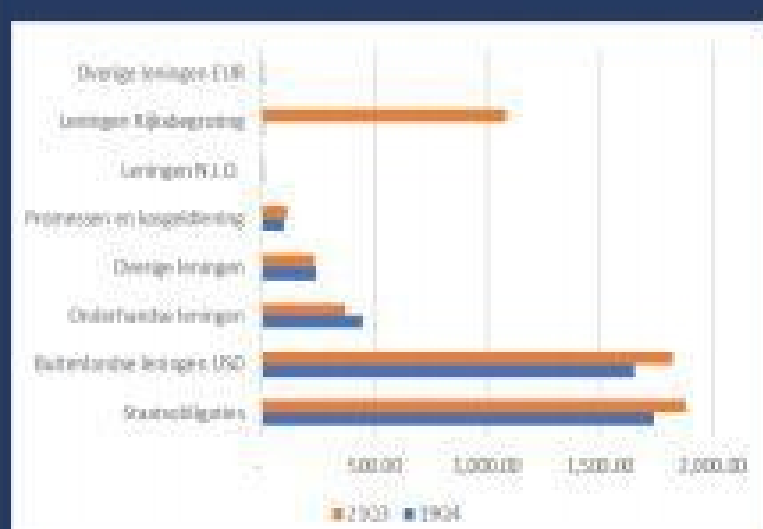
Pre-COVID 19Q4: 4319 mln.  
Actual 21Q3: 5640 mln.

+ 1.1 mld.  
DEBT

CRECIMIENTO ECONOMICO TA PRODUCI OVENSCHOT (SURPLUS) MARGINAL PA PAGA DEBE NA NL

## COVID STRUCTURALMENTE TA CAMBIA ROL DI NL COMO INVERSORISTA

Economia suboptimal = INFLOWS suboptimal = DEFICIT + DEBE.



19Q4 debe na NL ... AFL 7 mln  
21Q3 debe na NL ... AFL 1.086 billion



Per 21Q3 NL ta single largest investor den AUA cu 20% di e debe nacional.

## PROBLEEM

Pre covid:



Rente



P-lasten

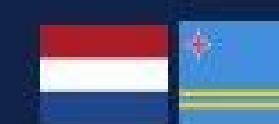


Schuldquote

## OPLOSSING



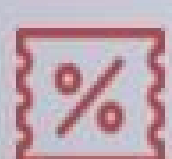
LAft 2015



Protocol 2018

## PROBLEEM

Post covid:



Rente



P-lasten



Schuldquote



Aflossingen



Liquiditeit



Schuldquote +

## OPLOSSING



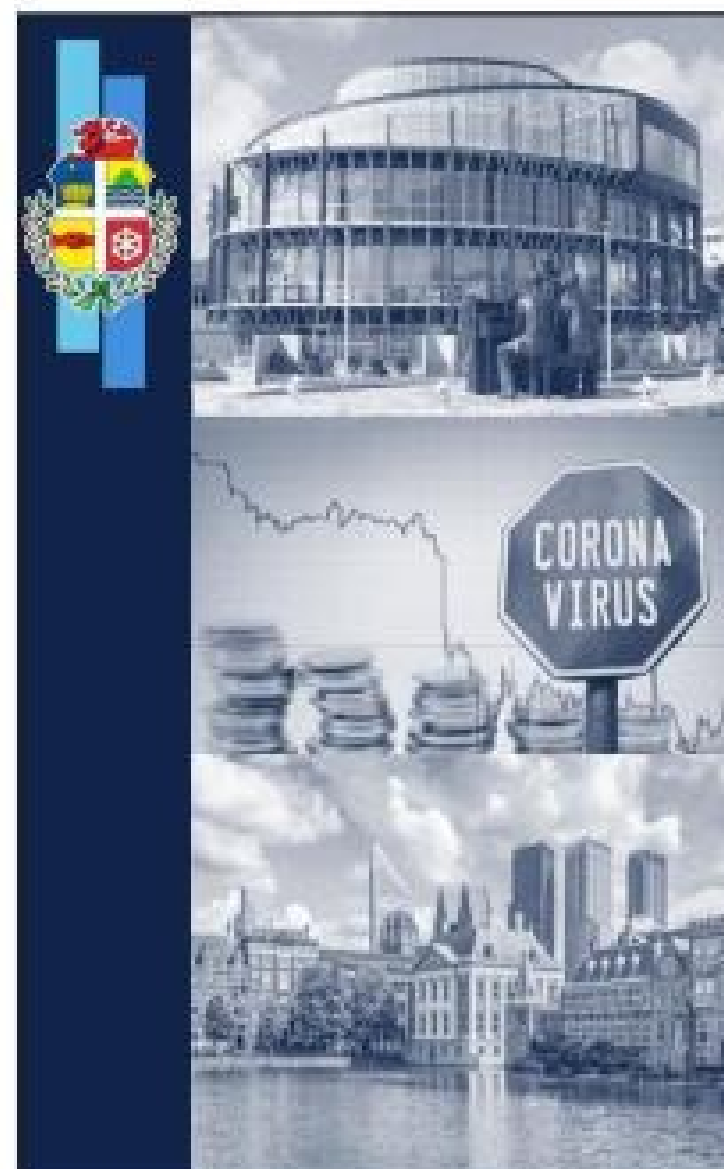
TERMS & CONDITIONS

-liquiditeitseisen  
-COHO  
-RAft

## Conclusion:

1. Maneho di cash inflows/outflows ta maneho di deficits y debe
2. Aruba mester asistencia di Hulanda pa curbi short den caha.
3. Mercado financiero local ta chikito.
3. Fayo den maneho di debe lo causa crisis financiero economico.
4. Mercado internacional comercial ta costoso pa clientenan fragil.
5. Tur acceso internacional mester pasa via Hulanda.
6. Contrario na mercado comercial, Hulanda por pone tur tipo di condicion.

Danki pa atencion.



## IMPACTO DI COVID RIBA CAHA DI PAIS ARUBA

Directie Financien

Presentator: Directie Financien  
Louis "Chito" Paris  
Treasurer



# Departamento di Cultura: DIA INTERNACIONAL DI MUSICA Y SU PATRONA SANTA CECILIA

Dia 22 november di tur aña, diferente actividad ta ser realisa na diferente parti di mundo pa celebra e Dia di e Patrona di Musica.

E patrona Santa Cecilia ta bini di un famia rico y el a fayece tortura un aña indetermina entre 180 y 230 D.C. (despues di Cristo) pa su conversion na Cristianismo.

Na aña 1594 e Papa Gregorio XIII a nombra Patrona di Musico y asina El a keda te cu e dia di awe.

Den hopi cuadranan bo por mir'e entre instrumentonan musical, pero mas comun E tabata toca instrumento di cuerde.

E Papa cu a nombra Patrona a bisa tabata demostra un atraccion irresistible pa akkoordnan melodioso di e instrumentonan, Su Spirito sensibel y apasiona pa e Arte y asina su nomber a keda den simbolo di Musica.

Sin embargo, nada tabata sigur di e relacion cu E tabatin cu musica, aunke tin hopi hipotesis.

- Manera e splicacion cu como hoben e tabata canta pa Dios internamente, mientras e musiconan tabata toca durante su bruid, segun su mayornan;
- Otro splicacion tabata cu e tabata bini di un famia Romano, Cecilia tabata toca algun instrumento musical, Probablemente e 'Lira', e 'Citara' of algun tipo di harpa cu tabata ser uza pa damanan di e sociedad Romano;
- Por ultimo tin actas di martirio di Santa Cecilia, unda ta splica cu El a ser tortura. Mientras e forno tabata cayente y na candela halto, nan tabata purba chok'e, afixi'e, mientras Cecilia tabata canta pa Señor.



22 di november 2021

## Dia di Musico

Pabien na tur musico riba boso dia. Danki pa deleita nos cu e idioma universal di musica.



**Xiomara Maduro**  
Minister di Finansa y Cultura

f | i | t | xiomaramaduro.com

**DEPARTAMENTO DI CULTURA ARUBA ta felicita tur musico riba e dia aki di DIA di SANTA CECILIA.**

**PABIEN NA TUR MUSICO!**





## Minister Dangui Oduber: 35 AÑA STATUS APARTE DANKI NA TUR ESNAN CU A LUCHA PA LOGRA ESAKI Y NA TUR ESNAN CU A LUCHA PA CONSERVA NOS STATUS APARTE

Minister di Turismo y Salud Publico sr. Dangui Oduber tabata presente na e acto ceremonial di e conmemoracion di 35 aña di nos status aparte cu a tuma lugar diamars mainta na e ballroom di Marriott. Dia 1 di januari 2021 Aruba a cumpli 35 aña cu nos tin un status aparte pero debi na e situacion di COVID-19 nos no tabata por e conmemora esaki na es momento.

E anhelo pa ta e baas den nos mes cas a nace ya caba den aña 1933 na momento raad di polis di Aruba e tempo ey a entrega un peticion na reina Wilhelmina pa duna Aruba un status mas relaha y independiente. Na aña 1948 a cuminsa un movimiento cu tabata kier un separacion, esaki tabata bou liderazgo di Shon A. Eman caminda 2147 Arubiano a firma pa bira los di Antiyas Hulandes.

E deseo pa bira un pais autonomo den reino a wordo frena na e reunion di mesa rondo cu a tuma lugar aña 1954. Den e reunion aki a dicidi cu Antiyas lo haya un total di 22 asiento di cual Corsou lo haya e mayoria di 12 asiento y Aruba lo haya 8 asiento, Boneiro ta haya 1 asiento y 1 asiento ta keda parti entre e islanan ariba.

Sinembargo den añanan 70 e anhelo pa ta baas den nos mes cas a bolbe lanta cabeas ora cu e lucha cu a cuminsa den decada 30 a continua. E biaha aki pa Nos Libertador Betico Croes kende finalmente a logra cu Aruba a haya su status aparte den e reunion di mesa ronde di aña 1983 cu a tuma lugar na Den Haag. Aki a dicidi cu Aruba lo haya su status aparte na 1 di januari aña 1986, acera a condiciona Aruba tambe cu despues di 10 aña na januari di aña 1996 Aruba lo mester bira independiente.



Dia 13 di juli di aña 1990 ex Prome Minister Sr. Nelson O. Oduber a firma pa kita e fecha di independencia di 1 januari 1996. Esaki sigur ta wordo considera historico pasobra sin esaki, awe nos no por bisa cu nos tin status aparte.

Danki na Nelson Oduber su esfuerzo na aña 1994 e fecha di independiente (articulo 62) a wordo kita for di den e statuto di Reino Hulandes. E logro aki tabata hopi importante paso danki na esaki awe Aruba tin su status aparte sino nos lo ta independiente.



# MAYORIA PERSONA TA CONSCIENTE CU HUMA Y E UZO DI ALCOHOL TA CUSTUMBER CU NO TA SALUDABEL, PERO HOPI NO TA PARA KETO NA E DAÑO CU ESAKI TA CAUSA

Tabaco ta contene mas di 4000 kimico componente entre otro, NICOTINA, TEER, y MONOXIDO DI CARBON. Tin asina hopi enfermedad cu ta ser causa door di huma y cualkier cantidad of tipo di tabaco ta malo pa bo salud.

Na banda di huma, e uzo di alcohol tambe por trece problema medico y grave. E tin consecuencia den corto plaso como den largo plaso. Alcohol no solamente ta afecta bo salud pero e por afecta bo Salud Mental y por hiba bo na depende di esaki.

Door di haci algun cambio entre otro minimalisa of stop cu e uzo di alcohol y humamento, bo por mehora bo calidad di bida y mehora bo salud.

**NO HUMA  
EVITA ALCOHOL**  
pa combati covid-19  
**Boost bo defensa!**

Si bo haci uzo di alcohol, corda riba bo #amigodidi

No huma

No uza droga

Evita uzo di alcohol

No inverti den alcohol, tabaco of droga. Inverti den bo famia y salud

**DVG**  
DIENSTE VOLKSGEZONDHEID





## Minister Rocco Tjon: A BISHITA OFICINA DI IMMIGRACION SITUA NA BARCADERA



Awe merdia, Minister di Husticia y Asuntonan Social Sr. Rocco Tjon a bishita e oficina di Inmigracion na Barcadera pa asina duna oido y atencion na e trahadonan cu ta situa na e post aki. Ta asina cu durante gobernacion di Gabinete Wever-Croes I a logra traha planes pa desaroya e oficina aki pa haci'e uno mas amplio, pero pa motibo di e crisis no a logra cu esaki.

E meta di Ministerio di Husticia y Asuntonan Social ta pa percura cu pa 2022 por continua y finalisa e trabou aki, pa asina brinda e trahadonan di Inmigracion na Barcadera un miho ambiente di trabao, pa asina nan tambe por brinda un miho servicio.





## DIMP ta informa:

# NO KIBRA BO SPAARPOT

Parti e peso financiero den e lunanan venidero. Haci uzo di e servicio di pago parcial pa impuesto di vehiculo di motor 2022.

Consulta e condicionnan di pago parcial pa dicho impuesto riba nos website: <https://www.impuesto.aw>

Tuma nota: e proposito di e grafico ta unicamente pa ilustra un ehempel di pago parcial. E suma minimo ta depende den cua categoria di plachi e vehiculo ta registra como tambe e tipo di auto cu e contribuyente ta maneha.

### Pago parcial di impuesto di vehiculo di motor 2022

November '21

Afl. 50

Suma minimo  
pa categoria  
di plachi A

December '21

Afl. 50

Suma minimo  
pa categoria  
di plachi A

Januari '22

Afl. 50

Suma minimo  
pa categoria  
di plachi A

### No kibra bo spaarpot!

Parti e peso financiero  
durante e lunanan venidero

Consulta e condicionan  
di pago parcial  
riba nos website  
[www.impuesto.aw](http://www.impuesto.aw)



Departamento di Impuesto



# Departamento di Salud Publico: ARUBA TA CUMINSA DUNA "BOOSTERSHOT" DI PFIZER

Aruba recientemente a haya 'green light' pa cuminsa suministra e 'boostershot' di Pfizer bou di e categorianan di edad 60+ y tambe na esnan cu ta traha den sector di cuida y cu tin contacto directo cu pashent. Ta importante pa e adulto mayor di 60 aña ricibi e 'boostershot' debi cu e proteccion despues di e di 2 shot di Pfizer ta un tiki menos serca e adulto mayor di 60 aña, compara cu cerca esnan di edad mas jong. E vacuna cu ta bay wordo usa como 'boostershot' ta e mesun vacuna di Pfizer cu a wordo uza pa prome y di dos dosis y locual kier logra cu aplicacion di e 'boostershot' ta aumenta e efecto di e prome serie di vacuna ya ricibi.

Pa maneha e fluho di persona na e miho forma posibel teniendo na cuenta cu tur protocol di COVID ta importante pa comunidad ta informa cu lo dividi e categoria di edadnan como lo siguiente. E prome grupo cu lo wordo vacuna ta esnan di 80+ despues lo sigui cu 70+ y por ultimo 60+. Den transcurso di otro siman Aruba lo ta ricibiendo un bez mas otro cargacion di vacuna for di Hulanda pa cual motibo nos lo tin vacuna suficiente.

Rekisitonan pa por ricibi e 'boostershot':

- Pa ricibi e 'boostershot' e persona mester tin 60 aña of mas of mester ta traha den sector di cuida unda cu e tin contacto cu pashent.
- Pa ricibi e 'boostershot' e persona mester a ricibi su di 2 dosis di Pfizer of su prome dosis di Johnson & Johnson mas cu 6 luna pasa.



• E 'boostershot' lo wordo aplica unicamente cu afspraak dus NO por 'walk in'. DVG lo usa e Aruba Health app pa manda un invitacion via e-mail of lo yama telefonicamente esnan cu no tin un e-mail adres.

Na e momento aki no tin motibo medico pa duna 'boostershot' na ciudadanonan bou di 60 aña cu excepcion di esnan cu tin un sistema inmunologio comprometi cu por haya esaki cu un verwijsbrief di nan specialista. Probablemente den futuro, esnan bou di 60 aña cu ta desea un 'boostershot', lo por hay'e tambe nos lo mantene comunidad informa. DVG ta sigui stimula tur persona di 12 aña bay ariba cu no a vacuna ainda pa pasa busca esaki na edificio di DVG. Pa mas informacion por yama 280.0101 of 5224200.

## HUNTO Combatiendo COVID-19

Laba man bon  
frecuentemente

Mantene minimo 1.5M  
distancia tur momento

Uza tapa boca  
paden di tur lugar

No duda.  
Vacuna!

**Pa bo mes. Pa bo famia. Pa bo pais.**





# Departamento di Salud Publico:

## UPDATE 23 DI NOVEMBER 2021

Segun resumen di awe 6 persona a recupera y un total di 20 caso nobo di COVID-19 a keda registra di cual 1 ta no-residente. E cifranan aki ta representa un 'Positivity rate' bou di nos residentenan di 11%.

E cantidad di casonan activo di COVID-19 pa awe ta 183 y cantidad di fayecidonan relaciona cu COVID-19 ta 173. Datos ta ilustra casonan nobo di COVID cu un average semanal di

17 caso pa dia y un averahe di 'positivity rate' semanal di 11% pa dia.

Actualmente na Aruba tin 9 persona interna debi na COVID di cual den ICU tin 4 persona y riba piso general tin 5. Na Colombia tin actualmente 8 persona den ICU y 3 riba piso general.

23/11/2021	TOTAL	RESIDENTE	NO-RESIDENTE
<b>Casonan Nobo</b>	20	19	1
<b>Activo</b>	183	139	44
<b>Recupera</b>	15874	14376	1498
<b>Positivo</b>	16230	14685	1545
<b>Morto</b>	173	170	3
<b>Vacuna</b>	83483	-	-
<b>Hospitalisa</b>	9	-	-
<b>AUA</b>			
<b>ICU</b>	12	-	-
AUA COL	4 8		

**HABITONAN PA KEDA**  
*Saludabel*  
 DEN TEMPO DI COVID-19 Y VACUNACION



**VACUNA**  
 PA NOS POR  
 progresa

### Limita uzo di aparatonan electronico!

E uzo di celularnan y otro aparatonan electronico ta afecta momentonan, por ehempel, familiar manera come hunto na mesa; esaki por crea un "individualizacion" of "aislamiento" hopi peligroso. E dependencia na e artefactonan aki por bira un adiccion mesun fuerte cu esun na alcohol of droga. E adiccion aki por crea un desequilibrio kimico den e cerebro cu por genera trastornonan manera depresion, ansiedad, insomnio severo y impulsividad. Si e dependencia aki ta dañino pa adulto, corda con perhudicial e por ta pa mucha. Limita y controla uzo di aparatonan electronico. Pa combati COVID-19 bo mester mantene bo salud y vacuna, ya cu ta comproba cu e vacuna tin un efectividad halto pa proteha bo y evita transmision. Ban uza tur e hermentnan cu nos tin pa caba cu e virus aki na nos isla!

**Ami Si**  
 ta vacuna!



Mantene 1.5M  
 minimo di distancia



Laba man  
 frecuentemente



Uza tapa boca  
 paden di tur luga

**VACUNA!**





*Un Feliz Dia*

**ISLA ONLINE**

NOTICIA DI GOBIERNO